

Các Câu Hỏi Thường Gặp

H: Nếu con tôi cần dùng thuốc ở trường học thì sao?

Đ: Bất cứ lúc nào có thể, hãy cho cháu dùng thuốc tại nhà. Nếu con quý vị cần dùng thuốc trong thời gian ở trường học thì xin quý vị nhờ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của cháu điền đầy đủ các mẫu thông tin phù hợp (Medication and Treatment Authorization Form, Asthma Action Form hoặc Action Plan for Anaphylaxis). Quý vị có thể tìm các mẫu này trên trang web của Sở Học Chánh District of Columbia Public Schools (DCPS) hoặc lấy từ y tá học đường, sau đó nộp lại các mẫu đã điền đầy đủ cho y tá học đường. Vui lòng liên lạc với hiệu trưởng hoặc y tá trường học nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào.

H: Nhà trường sẽ giúp kiểm soát chứng hen suyễn và/hoặc dị ứng của con tôi như thế nào?

Đ: Vui lòng cho y tá trường học con quý vị biết nếu cháu bị hen suyễn hoặc các chứng dị ứng khác. Nếu cháu cần dùng thuốc hen hoặc thuốc dị ứng khi ở trường thì quý vị phải đảm bảo rằng chúng tôi đã nhận và lưu trong hồ sơ một bản Medication and Treatment Authorization Form, Asthma Action Form hoặc Action Plan for Anaphylaxis có thông tin cập nhật (xem câu hỏi trên). Con quý vị có thể tự dùng thuốc hen suyễn hoặc thuốc trị tình trạng phản vệ nếu được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho cháu đồng ý.

H: Tôi cần nói chuyện với ai nếu có nhu cầu điều chỉnh chế độ ăn của con tôi tại trường?

Đ: Chúng tôi sẵn sàng điều chỉnh chế độ ăn cho các học sinh bị dị ứng thức ăn, hoặc không thể ăn loại thực phẩm nào đó vì lý do tôn giáo hoặc đạo đức, hoặc cho các học sinh có nhu cầu đặc biệt khác đã được chứng thực. Các phụ huynh và người giám hộ sẽ phải nộp mẫu Students with Special Dietary Needs được ký bởi một nhà cung cấp dịch vụ y tế được cấp phép. Vui lòng liên lạc với hiệu trưởng hoặc y tá học đường để lấy mẫu này.

H: Tôi cần liên lạc với ai nếu có nhu cầu điều chỉnh thêm cho con mình?

Đ: Chúng tôi cam kết tạo ra một môi trường học tập tràn đầy tình thương yêu và hỗ trợ cho tất cả học sinh. Chiếu theo các điều khoản trong luật liên bang (là Mục 504 của Điều Luật Phục Hồi năm 1973), DCPS phải bảo vệ các học sinh khuyết tật không bị phân biệt đối xử trong mọi dịch vụ, chương trình và hoạt động. Nếu quý vị biết hoặc nghi ngờ rằng con mình có khuyết tật ảnh hưởng đáng kể tới một hoạt động quan trọng trong cuộc sống và do đó có thể cần được trợ giúp điều chỉnh theo mục 504, vui lòng liên lạc với giáo viên của con quý vị hoặc 504 Coordinator ở trường học của cháu. Quý vị cũng có thể gọi cho Director of Targeted Student Support của Sở Học Chánh theo

Chăm Sóc Y Tế Miễn Phí

Chương trình DC Healthy Families cung cấp bảo hiểm miễn phí cho các gia đình có việc làm và: đang sống ở DC, không có bảo hiểm sức khỏe và đáp ứng được các yêu cầu của chương trình về mức thu nhập. Để biết thông tin về cách ghi danh tham gia chương trình DC Healthy Families, xin gọi số 1-888-557-1116.



Xin đừng ngại liên lạc với chúng tôi nếu có bất cứ câu hỏi hay quan

Office of Youth Engagement
Health and Wellness
1200 First Street, NE, 8th Floor
Washington, DC 20002
www.dcps.dc.gov
Phone: 202-442-5065
Fax: 202-442-5523

Diana Bruce,
Giám Đốc Chương Trình Health and Wellness
Phone: 202-442-5103
E-mail: diana.bruce@dc.gov



DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS



DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

Cẩm Nang Về Sức Khỏe Học Đường Dành Cho Các Gia Đình

Chúng tôi muốn đảm bảo rằng con quý vị khỏe mạnh và an toàn để các cháu có thể đạt được kết quả học tập tốt nhất tại trường học. Văn phòng Office of Youth Engagement của DCPS phối hợp với sở y tế DC Department of Health (DOH) cũng như các trường học và cộng đồng để cung cấp các chương trình và dịch vụ y tế khác nhau với mục đích hỗ trợ sức khỏe thể chất và tinh thần cho các học sinh của chúng ta. Cuốn cẩm nang này cung cấp thông tin khái quát về các chương trình và dịch vụ này.



GIỮ CHO CON QUÝ VỊ LUÔN KHỎE MẠNH

Các trường học của chúng ta là những nơi quan trọng, ở đó các nhân viên học đường, phụ huynh, và cộng đồng có thể cùng hợp sức bảo vệ sức khỏe con em chúng ta, đồng thời cũng là nơi các học sinh có thể học cách đưa ra các lựa chọn có lợi cho sức khỏe của chính mình và những người khác.

Y Tá Học Đường

Các y tá học đường thúc đẩy xây dựng một môi trường học tập lành mạnh, đồng thời đảm bảo an toàn về thể chất và tinh thần của tất cả mọi người trong trường học. Y tá học đường được đào tạo để có thể hỗ trợ các học sinh bị hen suyễn hay các chứng dị ứng khác. Mỗi trường học ở DCPS đều có một nhóm y tá làm việc toàn thời gian từ 8 giờ sáng tới 4:30 chiều, thứ Hai đến thứ Sáu mỗi kỳ học và suốt mùa hè nếu kỳ học hè của DCPS hoạt động tại trường.

Chủng Ngừa

Trừ phi con quý vị được miễn chủng ngừa do tình trạng y tế hoặc vì lý do tôn giáo, nếu không luật DC yêu cầu cháu phải được chủng ngừa các bệnh bạch hầu, uốn ván, ho gà, quai bị, sởi, sởi Đức, bại liệt, bệnh do vi khuẩn Hib, viêm gan B, và thủy đậu thì mới được theo học tại trường học. Con quý vị có thể cần thêm các loại chủng ngừa cụ thể khác tùy theo lớp/lứa tuổi. Thông tin về chủng ngừa và các yêu cầu ghi danh có sẵn trên trang web của DCPS.

Sức Khỏe và Giáo Dục Thể Chất (PE)

Chúng tôi cung cấp các lớp học và khóa hướng dẫn về sức khỏe và giáo dục thể chất để khuyến khích học sinh đưa ra các quyết định lành mạnh, tạo dựng một lối sống khỏe, và tham gia các hoạt động thể dục tốt cho sức khỏe. Chúng tôi còn cung cấp các buổi giáo dục thông tin và cách phòng ngừa HIV/AIDS và ma túy thông qua chương trình giáo dục sức khỏe phổ thông trung học cấp hai và ba. Trong trường hợp con quý vị cần có sự điều chỉnh hoặc dàn xếp đặc biệt, vui lòng liên lạc với nhóm phụ trách về sức khỏe và giáo dục thể chất của trường học.

Hỗ Trợ Sức Khỏe Tinh Thần

Các dịch vụ xã hội và hỗ trợ sức khỏe tinh thần học đường ở DCPS được cung cấp tại trường học bởi các cán sự xã hội, chuyên viên tâm lý, tư vấn viên của trường học cùng các cán sự xã hội và chuyên viên tâm lý lưu động. Ngoài ra, các cơ quan đối tác của chúng tôi, trong đó có Department of Mental Health, đã và đang tiến hành các chương trình đã qua thực nghiệm nhằm vào các vấn đề cụ thể như văn hóa và môi trường học đường, thực trạng sử dụng ma túy, sự tự tin, và sức khỏe tinh thần. Để biết thêm thông tin, vui lòng nói chuyện với nhóm chuyên trách sức khỏe tinh thần nơi con quý vị theo học.

Các Trung Tâm Y Tế Học Đường

Các trung tâm y tế học đường cung cấp cho các trường học mọi dịch vụ của một phòng khám bác sĩ để giúp các học sinh tránh không phải nghỉ học vì lý do sức khỏe. Các trung tâm mở cửa trong giờ học với một nhóm chuyên gia chăm sóc sức khỏe. Hiện DCPS có hai trung tâm như vậy, tại trường Eastern Senior High School và Woodson Senior High School. Sẽ có thêm ba trung tâm nữa bắt đầu hoạt động vào Mùa Thu năm 2010 tại ba trường trung học cấp ba khác là Anacostia, Ballou, và Coolidge. Một trung tâm sức khỏe cộng đồng cũng sẽ mở cửa tại Marie Reed Community Learning

Có sẵn thông tin thêm cùng các biểu mẫu về chăm sóc sức khỏe học đường tại địa chỉ www.dcps.dc.gov

Giá Trị Cốt Lõi Số 4 của DCPS

Chúng tôi tin rằng các trường học của chúng ta phải là những môi trường tràn đầy tình thương yêu và hỗ trợ.

Các Chương Trình Dành Cho Học Sinh Trung Học Cấp Ba

Học Sinh Đang Mang Thai hoặc Nuôi Con

Các học sinh đang mang thai hoặc nuôi con có quyền học tiếp tại trường của mình và tham gia mọi chương trình của trường học. Chương trình New Heights Teen Parent Program cung cấp cho các học sinh đang mang thai hoặc nuôi con và theo học tại các trường trung học cấp ba Cardozo và Anacostia sự trợ giúp, ủng hộ và hướng dẫn mà các em cần để hoàn thành trách nhiệm nuôi dạy con và tốt nghiệp phổ thông trung học. Các em tham gia chương trình New Heights có thể hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ hỗ trợ, giáo dục, việc làm, và nhà ở cùng với thông tin về các nguồn trợ giúp trong cộng đồng cho tới tận khi các em tròn 20 tuổi.

Xét Nghiệm Sàng Lọc Tìm Bệnh Lây Truyền Qua Đường Tình Dục (STIs)

Chúng tôi cùng hợp tác với DOH để xét nghiệm sàng lọc miễn phí tìm bệnh lây truyền qua đường tình dục ở tất cả các trường trung học cấp ba thuộc DCPS. DOH tiến hành việc xét nghiệm sàng lọc tìm bệnh lây truyền qua đường tình dục sao cho đảm bảo rằng việc tham gia của các em học sinh là tự nguyện và được bảo mật. Các học sinh và phụ huynh có thể quyết định không tham gia xét nghiệm sàng lọc. Học sinh sẽ được thông báo kết quả xét nghiệm dương tính và được tạo cơ hội nhận dịch vụ điều trị và tư vấn.

Chương Trình Cung Cấp Bao Cao Su

Chúng tôi đã thực hiện chương trình Wrap MC Condom của DOH ở tất cả các trường trung học cấp ba. Theo chương trình này, các nhân viên học đường đã qua đào tạo cung cấp bao cao su cho học sinh trong khuôn khổ một chương trình giáo dục sức khỏe toàn diện cho học sinh từ lớp 9-12. Học sinh cũng có thể gặp y tá học đường để lấy bao cao su.